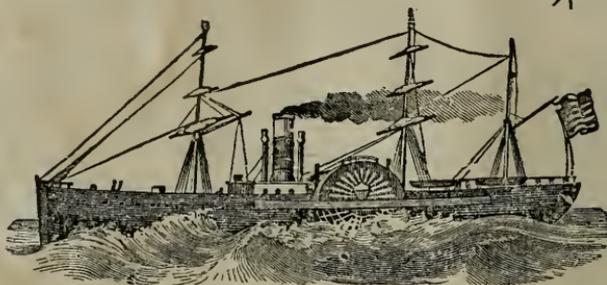


OREGON

Steamship Company



REGULAR STEAMERS TO PORTLAND, leaving San Francisco Weekly:

STEAMSHIPS

J. L. STEPHENS,

ORIFLAMME,

AND AJAX,

Connecting with Steamers to SITKA and PUGET SOUND, and O. and C. R. R. Co.,
and Oregon and C. R. R. Co., through Willamette,
Umpqua and Rogue River Valleys, Oregon

TICKETS TO ALL POINTS on the O. & C. R. R. sold $\frac{1}{2}$ REDUCED RATES.

SAILING DAYS:—Saturdays, at 10 o'clock A. M.

WILLIAM NORRIS,

Agent,

210 BATTERY STREET, SAN FRANCISCO.